

Image not found

<https://letteraturaeuropea.uniroma1.it/sites/all/themes/business/logo.png>

Lirica Medievale Romanza

Published on *Lirica Medievale Romanza* (<https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it>)

Home > BERNART DE VENTADORN > EDIZIONE > Ab joi mou lo vers e-l comens > Tradizione
manoscritta > CANZONIERE X > Edizione diplomatico-interpretativa

Edizione diplomatico-interpretativa

I	I
En ioi mof mon uers encomenz. (et) en ioi remaint (et) fenis. peroc que bona fous la fins teng a bon lo coman- caument. pir la bona comencance. mi uent iois (et) ali grance. (et) peroc deit la bona fins grazir. que toz bons faiz oi laudar au fenir.	En ioi mof mon vers e-n comenz, et en ioi remaint et fenis; peroc que bona fous la fins, teng a bon lo comancaument. Pir la bona comencance mi vent iois et aligrance; et peroc deit la bona fins grazir, que toz bons faiz oi laudar au fenir.
II	II
De sa bele boiche riant non cuidai baisant me tradist. kant p(er) un baisar ma aucis. se par un autre nel raiaint. se ua de moi par san- blance. con de peleus la lance. cainz de son cop ne pout nus hom garir. sun autre foiz ne sen fait referir.	De sa bele boiche riant non cuidai baisant me tradist, kant per un baisar m?a aucis, se par un autre nel raiaint; se va de moi par sanblance con de Peleus la lance, c?ainz de son cop ne pout nus hom garir, s?un autre foiz ne s?en fait referir.
III	III
Il nest enuis ni faillimans ne uilenie ce mest uis. fors de cels q(ui) se font deuis dautrui amor (et) conoissant. enieus qui uos e- nance. de faire enui (et) pesance. chascuns se doit de son mes- tier fornir. mei co(n)fundaz (et) uos nen uei iauzir.	Il n'est enuis ni faillimans ne vilenie, ce m'est vis, fors de cels qui se font devis d'autrui amor et conoissant. Enieus! Qui vos enance de faire enui et pesance? Chascuns se doit de son mestier fornir; mei confundaz, et vos ne-n vei iauzir.
IV	IV
Dune rien mabunde mes sens conques nus mon g(ra)nt nenquist ke uolent(ie)rs ne len]menq(i)s[mentis ce teng a boen ensen- gnelment. car folors est (et) enfance. q(ui) bien est damors en- ance. kose a home son pansar descobrir. se ne pot ou ua- ler ou iau zir.	D'une rien m?abunde mes sens: conques nus mon grant n?enquist, ke volentiers ne l'en mentis; ce teng a boen ensengnelment, car folors est, et anfance, qui bien est d'amors enance, k?ose a home son pansar descobrir, se ne pot ou valer ou iauzir.

- letto 429 volte

Credits | Contatti | © Sapienza Università di Roma - Piazzale Aldo Moro 5, 00185 Roma T (+39) 06 49911
CF 80209930587 PI 02133771002

Source URL: <https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=laboratorio/edizione-diplomatico-interpretativa-1204>